



# Budapestre vonatkozó újságcikkek

Szerző: B. K.

Cím: Ézer éhes osztrák gyer-  
mek között

Forrás: Pesti napló

Bp.

(Hely)

1918 VIII/7

(Idő)

(Köt. v. füz.)

(Oldal)

Osztályozás

Tárgy

361.85

Hely

Idő

"1918"

Személy

Helyszám

## Ezer

### éhes osztrák gyermek között

#

Este hat órakor ezer osztrák nyaraló gyer-  
mek érkezett gözönsön a Petőfi-téri hajóállomásra.  
A kis osztrák vendégek mindössze egy óráig időz-  
tek Budapesten, meghallgatták a hajóállomásra  
rendelt katonazenét, azután tovább hajóztak le  
Bácskába, Palánka községbe. Kimentem a hajó-  
állomásra, ahol mindössze néhány hivatalos szem-  
ély tartózkodott. Egy ezredes és a nyaralattási  
akció kormánybiztosa, nejével és titkársaival.  
Több senki.

— A mai fogadtatás nagyon diszkrét, sajnos,  
nem uszonáztathatjuk meg a kis vendégeket, —  
jegyezte meg a kormánybiztos.

Megérkezett a hajó. Óriási „hoch“-kiáltások.  
Sivít és hochol ezer kis osztrák. A dunaparti ho-  
telek ablakaiból kendőlobogtatással és csókdobás-  
sal üdvözlik a kis osztrákokat a vendégek. Kön-  
nyen megérthető e roppant lelkesedés, hiszen a  
hotellakók testvérei a kis nyaralóknak. Ők is  
bécsek.

Bemegek a hajóba, közelebről akarom  
megnézni a gyermekeket, beszélni akarok velük.  
Amint a hajóba lépek, egy szikár, csontos, fel-  
ügyelődő lép elé. Néhány német szót mond, és  
azzal kezembe nyom három képeslapot, dobjam  
egy postkasztliba, — mondja. — Csak amikor  
már kezemben voltak a képeslapok, akkor kért  
bocsánatot, hogy ő nem szállhat le a hajóról,  
azért kéri engem a lapok feladására. Néhány  
perc múlva ismét hozzám fordult és azt kér-  
dezte, hogy mikor kapnak már tejet és vajaszem-  
lyét. Megnyugtattam, hogy — sajnos — nem  
kapnak. Nagyon lehorgasztotta fejét erre, vissza-  
kérte az előbb átadott egyik képeslapot és kitö-  
rölt belőle egy mondatot, melyet még — mint  
mondta — a Pestre való érkezés előtt írt. Ránéz-

tem a képeslapra, ez volt a mondat: „In Buda-  
pest werden wir sehr schön mit Milch und  
Buttersemmeln gelabt werden“. A Buttersemmeln  
szó a mondatban vastagon alá volt húzva, a  
semmeln szót pedig megegyszer. A felügyelő-  
nő, úgy látszik, súlyt fektetett arra, hogy feltét-  
lenül észrevegyék, hogy ő Pesten Buttersemmelnt  
evett. Sajnos, nagyon csalódott ebben szegény  
éhes nő, de ennek dacára is azt mondta, hogy  
nagyon reitzend ez a Pest.

Miközben így beszélgettem a csontos osztrák  
nővel, összecsoportosultak körülöttünk a nyara-  
lásra vitt gyermekek, mind kérés szemekkel bá-  
multak reám. Látszólag rajtuk, hogy vártak vala-  
mit. Nem voltak vigak, de még élénkek sem, bá-  
natosan nézdegéltek körül, kutattak szemükkel,  
nyilván azt a bizonyos Milchet és Buttersemmelnt  
keresték, amiről Bécsben annyit hallottak. De  
hiába, szegények nem kapták meg, ehelyett a  
magyar- és osztrák nemzeti himnusszal vigasztalta  
őket egy katonai zenekar.

Több kis osztrák gyerekkel beszéltem a hajón.  
Nagyon csúnyán néznek ki. Soványak, némi arc-  
színük van ugyan, de a rossz táplálkozás hiányát  
mindegyik magán viseli. Valamennyien Bécsből  
jöttek, néhányan Melk és Krems nevű osztrák he-  
lyiségekből. Igen egyszerűen öltözöttek, épp olya-  
nok, mint a mi kis szegényeink, csunya gyári cipő  
és durva szövötruha van rajtuk. A legtöbb odahaza  
egy héten csak egyszer kap húst. Többben azt mon-  
ták, hogy három hét alatt mindössze egyszer ettek  
húst, de annál többször spenótot. Volt három ár-  
vaházi növendék a gyermekek közt, (ők is heten-  
ként egyszer esznek húst) és két kis, tipikus pro-  
letárgyerek. Felöltő nem volt rajtuk, a hűvös idő-  
ben úgy dideregtek, valami rongyos kendőfélelben.  
Kérdéseimre elmondták, hogy anyjuk saját kendő-  
jét vágta három részre és azt adta felöltő helyett

a nagy utra. Valóban, szegény, kiéhezett gyerme-  
kek ezek, az ember, ha látja, nem tudja sajnálni  
tőlük, amit előlünk esznek meg. Harminc zsák  
lisztet raktároztak el a hajóba, a kicsinyek ré-  
szére, meghaló volt, amikor mint valami csodát  
nézték a duzzadozó, fehér liszttel teli zsákokat.

Mikor távozóban voltam a hajóról, egy asz-  
szony, az egyik bécsi gyermek pesti rokona egy  
üveg kávét és nagy fehér kenyeret vitt be kis ro-  
konának a hajóra. Alig adta át az üveg kávét és  
szelte meg a nagy kenyeret a pesti asszony, a ha-  
jón lévő gyermekek megtámadták. Rárontottak,  
nem kérlelték, hanem követelték, hogy ossza szét  
köztük a kenyeret. Oly hangon és olyan fellépés-  
sel, aminőt gyermektől még nem láttam. A szegény,  
megijedt asszony nem tehetett másképp, szeletekre  
kellett vagdosnia a nagy fehér veknit, szét kellett  
osztania az éhes osztrák gyermekek között.

Mikor a hajó elhagyta a partot, a katonazene-  
kar az osztrák nemzeti himnuszot játszotta. A gyer-  
mekek bánatosak voltak, nem is énekeltek a zené-  
vel. Lehorgasztott fejjel hajóztak tovább, látszólt  
rajtuk, hogy nem voltak megelégedve a pesti fo-  
gadtatással. Többet vártak Pesttől. Nem kapták  
meg a tejet és a Buttersemmelnt. Nem hiszem, hogy  
azt valaha is megbocsássák Pestnek.

B. K.